



Ассоциация проректоров по международным связям высших учебных заведений  
Северо-Запада

**Учебно-консультационный центр  
«Экспертный центр оценки документов об образовании»**

Адрес: СПб, ул. Марата, д. 27, каб. 205. Телефон: (812) 602-23-30. [www.avrir.ru](http://www.avrir.ru)

## **ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО**

Уважаемые коллеги!

С момента изменения системы признания в России, когда ВСЕ вузы получили право самостоятельно признавать документы из 104 стран, был накоплен определённый опыт, но вскрылись и новые проблемы признания, в частности, образования 3-летних бакалавров, 1-годичных магистров, технологических бакалавров и т.д. Много вопросов возникает по признанию периодов обучения при переводе из иностранного университета, при развитии мобильности в рамках международных программ обучения. В мировой практике признания изменилось отношение к заверке переводов и необходимости легализации. В европейском пространстве высшего образования в настоящее время широко обсуждается переход к так называемому «автоматическому» (упрощённому) порядку признания.

Учитывая новые тенденции Учебно-консультационный центр «Экспертный центр оценки документов об образовании» (УКЦ ЭЦОДО) приглашает представителей вашего университета принять участие в интенсивном практико-ориентированном семинаре-тренинге

### **ПОДГОТОВКА ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫХ ЭКСПЕРТОВ В ОБЛАСТИ ПРИЗНАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ДОКУМЕНТОВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ**

который состоится в период с 21 января по 01 февраля 2019 года  
в учебном корпусе Санкт-Петербургского государственного экономического университета  
по адресу ул. Марата, 27 (см. подраздел «*Как нас найти?*» по адресу <http://avrir.ru/seminars>)

Цель семинара: Повышение квалификации руководителей и сотрудников российских образовательных организаций, подготовка оценщиков иностранных документов об образовании, которые, после приобретения практического опыта и сдачи сертификационного экзамена, смогут работать в качестве экспертов в области признания иностранных документов об образовании.

Целевая группа: сотрудники международных и иных подразделений, прежде всего, **Пр и ё м н ы х к о м и с с и й**, национальных, федеральных, исследовательских и иных образовательных организаций высшего образования, принимающих на обучение иностранных и российских граждан с иностранными документами об образовании.

Основная задача семинара: обучить слушателей семинара теории и практике признания иностранных квалификаций, определению полноты комплекта представляемых документов о предыдущем образовании, их подлинности аппаратными и неаппаратными методами, определению качества перевода, уровню дальнейшего обучения, на который может претендовать документообладатель и т.д.

Учебный план и программа прилагаются (см. файлы «2019.01.21\_Academic\_Plan» и «2019.01.21\_Programme»).

Основные отличия семинара: более 50% занятий в виде тренинга + взгляд на проблемы признания иностранного образования и (или) иностранных квалификаций с позиции принимающей образовательной организации + самые последние российские и международные материалы, касающиеся тематики семинара, включённые в раздаточный мате-

риал объёмом более 1,5 Гб, содержащий, в том числе, самые последние европейские и российские нормативные правовые акты, рекомендации, статьи, презентации семинара, электронные копии около 100 книг и другие материалы, касающиеся рассматриваемых на семинаре вопросов. Стоимость раздаточного материала включена в стоимость обучения. **Участники должны иметь флешки с соответствующей свободной памятью.**

Трудоёмкость обучения: 5 ЗЕТ<sup>1</sup>: из них: очное обучение на семинаре – 2 ЗЕТ; самостоятельное обучение после семинара (изучение раздаточного материала) – 3 ЗЕТ.

Режим обучения: с 21 января по 01 февраля 2019 г. с 10:00 до 18:00 ежедневно. Длительность одного занятия – 45 мин. Начало регистрации участников – 21 января 2019 года в 09:30.

Занятия проводят: Шевченко Евгений Васильевич, директор УКЦ ЭЦОДО, имеющий 27-летний опыт работы по признанию иностранных документов об образовании; Сергеева де Сандоваль Мария Юрьевна и Шардыко Зоя Владимировна, ведущие эксперты УКЦ ЭЦОДО, имеющие более чем 15-летний опыт работы по признанию иностранных документов об образовании, а также преподаватели, руководители и сотрудники Санкт-петербургских образовательных организаций высшего образования, непосредственно занимающиеся признанием иностранного образования и (или) иностранных квалификаций.

Финансовые условия приведены в приложенном файле (см. «2019.01.21\_Finance»).

Получаемый документ: Слушатели семинара-тренинга, успешно освоившие программу обучения, получают удостоверение о повышении квалификации установленного образца.

Места проживания иногородних участников см. файл «Места размещения» (<http://avrir.ru/seminars>), стоимость проезда, проживания и питания не входит в стоимость участия в семинаре.

Алгоритм подготовки к участию в семинаре:

1. Согласовать с руководством участие в работе семинара и количество участников (при необходимости).
2. Заполнить и выслать на адрес [shev5spb@yandex.ru](mailto:shev5spb@yandex.ru) в срок **не позднее конца дня** 14.01.2019 (а лучше – до Нового года) прилагаемую форму заявки на участие в семинаре (см. приложенный файл «2019.01.21\_Zajavka») на каждого представителя в отдельности). Заявку (-и) у руководства можно не подписывать.
3. После получения заявки (-ок) вам будут высланы формы договора на участие в семинаре и акта об объёме оказанных услуг. Эти документы надо будет заполнить вашим данными, согласовать их с юридическими службами и подписать **в 2-х (двух) экземплярах**.
4. Выслать по адресу [lakhmanova.e@unecon.ru](mailto:lakhmanova.e@unecon.ru) скан подписанного со стороны Заказчика договора (с печатью) для оформления счёта за оказанные услуги.
5. Для иногородних участников – выбрать и заказать места в гостинице, оформить задание на командировку, заказать и выкупить билеты на проезд туда и обратно.
6. Собрать 2 экз. договора, 2 экз. акта, флешку для записи раздаточного материала и билеты.

Мы ответим на все вопросы, если Вы напишите нам по адресу:

[shev5spb@yandex.ru](mailto:shev5spb@yandex.ru).

Директор

Е.В.Шевченко

<sup>1</sup> ЗЕТ – зачётные единицы трудоёмкости (1 ЗЕТ равна 36 академическим часам)